



Home Alpha

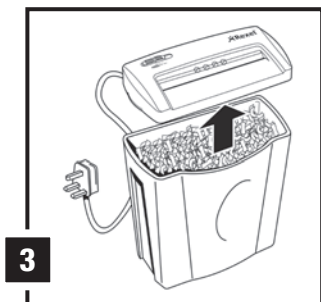
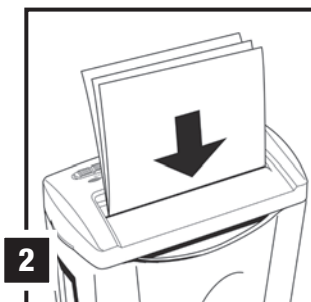
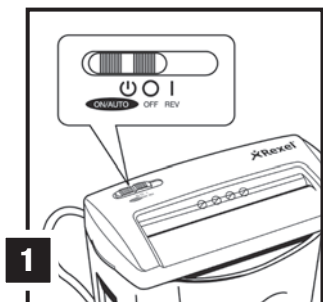
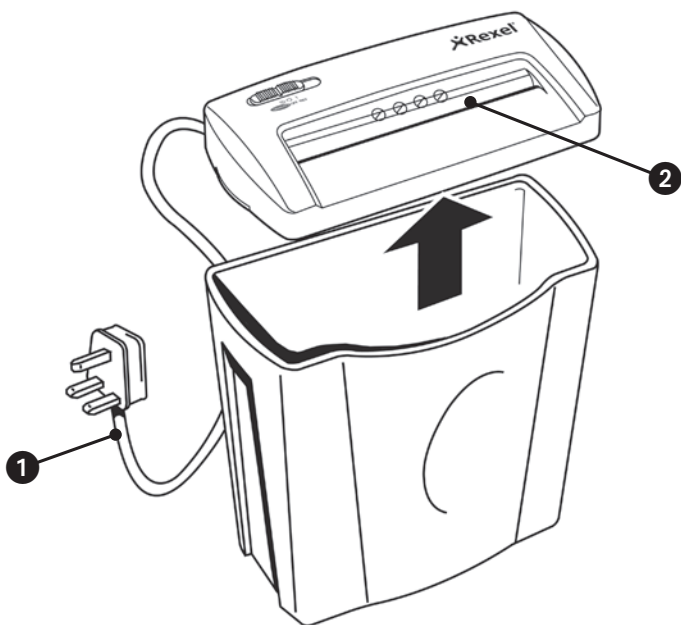
- Ⓒ *Instruction Manual*
- Ⓒ *Návod k obsluze*
- Ⓒ *Návod na obsluhu*
- Ⓒ *Instrukcja obsługi*
- Ⓒ *Használati útmutató*
- Ⓒ *Manual de instrucțiuni*
- Ⓒ *Руководство по эксплуатации*
- Ⓒ *Посібник з експлуатації*
- Ⓒ *Пайдалану нұсқаулығы*



ATTENTION

To register and activate
the warranty go to
www.accoeurope.com

English	4
Česky	6
Slovensky	8
Polski	10
Magyar	12
Română	14
Русский	16
Українська	18
Қазақша	20



Technical data

	Home/ Alpha	
Cutting Type	Confetti Cut	Ribbon Cut
Shred Size	4mm x 30mm	7.25mm
Sheet Capacity (one pass)	5	5
Entry Width	223mm	220mm
Product Dimensions	323 x 155 x 365mm	285 x 142 x 344mm
Rated Voltage/Frequency	220-240V~50Hz	220-240V~50Hz
Rated Current	0.8A	0.8A

Please read this instruction leaflet carefully before use.

Introduction

Thank you for choosing this Shredder from ACCO Brands Europe. We are sure it will serve you well, but please take a little time to read these instructions to ensure you get the best out of your machine.

Safety First



- Ensure the machine is plugged into an easily accessible power outlet.
- Please store this instruction manual in a safe place for future reference.
- Please pay close attention to the safety symbols on the top of the shredder and operate the machine accordingly.
- If the shredder needs cleaning, unplug the unit from the power socket and use a damp cloth. NB. Do not use any cleaning products to clean the unit.
- Do not position the unit near to an object that radiates heat.
- Do not place the unit in a damp environment.
- Take care not to splash any liquid onto the machine.
- Return the product and proof of purchase with receipt to the store at which it was purchased if...
 - The power cable or plug is broken.
 - The machine malfunctions because liquid was accidentally spilt onto the machine.
 - The shredder doesn't operate despite following the guidelines in the manual.
- Make sure the power cable isn't a trip hazard.
- Please ensure the power supply is compatible with the requirements of the machine (220-240V 50Hz).
- To avoid risk of injury, don't open the machine's casing to attempt DIY repair. Any attempted repair by an unqualified person will invalidate the warranty.

Description of product parts

- 1 Power Cable
- 2 Paper entry slot

Preparation before use

How to use the shredder correctly:

- Take care not to insert fingers, ties or other objects into the entry slot of the shredder.
- Try to avoid paper clips, staples, laminating materials, plastic bags etc. from being passed through the shredder. This will prevent damage to the cutters.
- Do not shred wet paper as it can tangle in the cutters.
- Do not shred more than the stated sheet capacity in one pass.
- Do not shred continuously for more than 3 minutes at a time. Running the unit for too long may make the motor overheat. If the motor over heats, allow it to cool down for at least 30 minutes before resuming use.
- Do not use the "REV" (reverse) function if it's not necessary. Over use of the "REV" function can result in shredded paper becoming jammed in the entry slot, which will adversely affect the performance of the shredder.

Warranty

The product is guaranteed for 24 months from the date of purchase – please return the unit to your retailer if you experience any problems. This does not affect your statutory rights.

Correct operating procedure (fig 1)

- 1 Insert plug into the AC power socket.
- 2 Push the switch to the ON/AUTO position (standby mode).
- 3 When not in use, push the switch to the 0 (off position).
- 4 Empty the waste basket regularly to ensure the shredder exit does not become blocked with paper.



Safety First



Operation, maintenance and service requirements are covered in the instruction manual. Read the entire instruction manual before operating the shredder.



This means keep children away from shredder.



This means do not use aerosol sprays anywhere near the unit.



This means no oil lubricant.



This means be careful of ties and other loose clothing which could become entangled in the cutting head.



This means don't reach into the feed opening of the cutting head. This could hurt you.



This means you should be careful because long hair can become entangled in the cutting head. This could hurt you.

Auto shred and stop

- 1 Place the paper or credit card into the centre of the entry slot - shredding will start automatically (fig 2).
- 2 Paper smaller than A4 in width should be placed in the middle of the entry slot to ensure the shredder works automatically.
- 3 The cutters will stop rotating automatically after finishing shredding
- 4 Do not shred more than the stated sheet capacity at a time.
- 5 Do not attempt to shred more than one credit card at a time.
- 6 If too many sheets are inserted at a time, the shredder can become jammed. If the shredder becomes jammed, switch the button to REV position to clear the jam by reversing the paper. If the paper has become so entangled in the cutter that it can't be reversed, turn off the power and pull out the paper by hand. Restart with fewer sheets and feed the nonshredded end of the paper in first.

If the paper shredder will not start, please check the following:

- 1 Is the machine plugged in correctly?
- 2 Is the switch pushed to the 'ON/AUTO' position?
- 3 Is the machine jammed with paper?
- 4 Has the motor overheated?

This machine does not require lubricant. ACCO Brands Europe accepts no liability for product performance or safety should any lubricant be used on any part(s) of this machine.



CAUTION: Don't let the machine operate continuously for more than 3 minutes. When the motor has overheated, the thermal safety switch will start working automatically. If the thermal switch trips, do not use the machine for about 30 minutes while the thermal sensitive safety switch cools down so the shredder can be safely used again.

- Never insert fingers into the entry slot of the shredder.
- Turn the power off immediately if your hair, tie or sleeve becomes entangled in the shredder.
- Empty the shredder bin when it is full otherwise the shredder's performance will be adversely affected. Operating the shredder with a full shredder bin can result in paper jamming in the cutters, which will increase the machine's noise level.
- Don't force down shredder paper in the bin using your feet.

In case of jammed paper, please follow the procedure below:

- 1 Check if the bin is too full with paper - the bin should be emptied regularly to avoid paper becoming jammed in the cutters.
- 2 Slide the switch to 'REV' position to reverse the jammed paper.
- 3 If the paper is so jammed that it will not come out in reverse function, slowly push the switch between 'REV' and ON/AUTO. Don't do this too quickly as this can damage the shredder.
- 4 **WARNING** – Do not under any circumstances use any metal objects (scissors, letter openers etc.) in an attempt to clear the entry – this model has mains voltage inside the casing, which could cause serious injury.

Technické údaje

	Home/ Alpha	
Typ řezání	Řezání na kofeity	Proužkový řez
Velikost částeček	4 × 30 mm	7,25 mm
Kapacita (počet listů naráz)	5	5
Šířka vstupu	223 mm	220 mm
Rozměry	323 × 155 × 365 mm	285 × 142 × 344 mm
Jmenovité napětí/kmitočet	220–240 V, 50 Hz	220–240 V, 50 Hz
Jmenovitý proud	0,8 A	0,8 A

Před použitím skartovačky si pečlivě přečtete tento návod.

Úvod

Děkujeme vám, že jste si vybrali skartovačku od firmy ACCO Brands Europe. Jsme si jisti, že vám bude dobře sloužit, ale k zajištění co nejlepších výsledků si pečlivě přečtete návod k obsluze.

Bezpečnost především



- Zajistěte, aby skartovačka byla zapojená do snadno přístupné síťové zásuvky.
- Návod k obsluze si pečlivě uschovejte pro další použití.
- Věnujte pozornost bezpečnostním symbolům na víku skartovačky a při práci se jimi řiďte.
- Je-li nutné skartovačku vyčistit, odpojte ji nejprve ze zásuvky a otřete ji vlhkou tkaninou.
Poznámka: Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.
- Neumisťujte skartovačku ke zdrojům tepla.
- Nepoužívejte skartovačku ve vlhkém prostředí.
- Dbejte na to, abyste skartovačku ničím nepolíli.
- Skartovačku i s kupním dokladem a účtenkou vraťte zpět do prodejny, v níž jste ji zakoupili, jestliže...
 - je její napájecí šňůra nebo zástrčka poškozená;
 - správně nefunguje, protože byla náhodně polita nějakou kapalinou;
 - nefunguje, přestože jste postupovali podle pokynů uvedených v návodu.
- Zkontrolujte, že o napájecí šňůru nelze zakopnout.
- Zkontrolujte, zda zdroj napájení odpovídá hodnotám uvedeným na přístroji (220–240 V, 50 Hz).
- Neotvírejte kryt skartovačky a nesnažte se nic opravovat, hrozí nebezpečí úrazu. Pokusí-li se o opravu přístroje nekvalifikovaná osoba, zruší se platnost záruky.

Popis částí

- 1 Napájecí šňůra
- 2 Vstup papíru

Příprava k použití

Správné používání skartovačky:

- Do vstupu skartovačky nestrkejte prsty, vázanky ani jiné předměty.
- Dbejte na to, aby se do skartovačky nedostaly sponky na papír, svorky, laminovací materiál, plastové sáčky apod. Zabráníte poškození nožů.
- Neskartujte vlhký papír, řezací nože se jím ucpou.
- Nesnažte se skartovat najednou víc listů, než je uvedená kapacita.
- Neskartujte déle než 3 minuty bez přestávky. Při delším provozu se motor může přehřát. Jestliže se motor přehřeje, nechte jej nejméně 30 minut vychladnout, než budete pokračovat v práci.
- Nepoužívejte funkci „REV“, pokud to není naprosto nutné. Při nadměrném používání funkce „REV“ může skartovaný papír ucpat vstupní otvor, což nepříznivě ovlivní výkonnost skartovačky.

Záruka

Na tento výrobek se vztahuje dvouletá záruka ode dne nákupu. Po vzniku jakýchkoliv potíží vraťte skartovačku prodejci. Vaše zákonná práva tím zůstávají nedotčena.

Správný postup používání (obr. 1)

- 1 Zapojte zástrčku do zásuvky elektrické sítě.
- 2 Přepněte vypínač do polohy „ON/AUTO“ (pohotovostní režim).
- 3 Pokud skartovačku nepoužíváte, přepněte vypínač do polohy 0 (vypnuto).
- 4 Pravidelně vyprazdňujte odpadní koš, aby se výstup z řezací hlavy neucpal papírem.



Bezpečnost především



Požadavky na používání, údržbu a servis jsou uvedeny v návodu k obsluze. Přečtěte si jej dřív, než začnete skartovačku používat.



Upozorňuje, abyste skartovačku umístili mimo dosah dětí.



Nepoužívejte aerosolové přípravky. Do skartovačky nic nestříkejte.



Upozorňuje, abyste nepoužívali mazací olej.



Upozorňuje, abyste dávali pozor na vázanky nebo jiné volné části oděvu, které by mohly být vtáženy do řezací hlavy.



Upozorňuje, abyste nikdy nestrkali prsty do vstupního otvoru skartovačky. Může dojít ke zranění.



Upozorňuje, že byste měli být opatrní, protože dlouhé vlasy mohou být vtáženy do řezací hlavy. Může dojít ke zranění.

Automatické skartování a zastavení

- 1 Zasuňte papír nebo kreditní kartu do středu vstupního otvoru – skartování se spustí automaticky (obr. 2).
- 2 Chcete-li skartovat listy menší než A4, umístěte je do středu vstupního otvoru, jinak se skartování nespustí automaticky.
- 3 Po skartování se nože automaticky přestanou otáčet.
- 4 Nesnažte se skartovat najednou víc listů, než je uvedená kapacita.
- 5 Nesnažte se skartovat naráz víc než jednu kreditní kartu.
- 6 Vložíte-li naráz příliš mnoho listů, mohou ve skartovačce uváznout. Pokud k tomu dojde, přepněte přepínač do polohy REV, aby se vysunuly uvázlé listy. Je-li skartovačka zablokována uvázlými listi natolik, že je nelze vysunout zpět, vypněte ji a listy opatrně vytáhněte rukama. Pokračujte ve skartování s menším počtem listů, a vkládejte je nerozřezanou stranou napřed.

Pokud se skartovačka nespustí, zkontrolujte:

- 1 Je řádně připojená k elektrické síti?
- 2 Je vypínač v poloze „ON/AUTO“?
- 3 Uvázl ve skartovačce papír?
- 4 Přehřál se motor?

Skartovačka nevyžaduje mazání. Firma ACCO Brands Europe nenese žádnou odpovědnost za výkonost nebo bezpečnost přístroje, pokud bylo na jakékoli jeho části použito jakékoli mazivo.



VAROVÁNÍ: Nepoužívejte skartovačku déle než 3 minuty bez přestávky. Pokud se motor přehřeje, automaticky se aktivuje tepelný bezpečnostní vypínač. Pokud se aktivuje, přestaňte skartovačku asi na 30 minut používat, aby vypínač vychladl a abyste mohli skartovačku opět bezpečně používat.

- Nestrkejte prsty do vstupu skartovačky.
- Skartovačku okamžitě vypněte, pokud vám vtáhne vlasy, vázanku nebo rukáv.
- Plný odpadní koš vyprázdněte, jinak to nepříznivě ovlivní výkonost skartovačky. Budete-li skartovačku používat s plným odpadním košem, může v nožích uváznout papír a zvýší se hlučnost skartovačky.
- Skartovaný papír v koši nesešlapávejte nohama.

Pokud ve skartovačce uvázne papír, postupujte podle následujících pokynů:

- 1 Zkontrolujte, zda není přeplněný odpadní koš – je nutno jej pravidelně vyprazdňovat, aby na nožích neuvázl papír.
- 2 Přepněte přepínač do polohy „REV“, aby se uvázlý papír vysunul zpět.
- 3 Pokud papír uvázl natolik, že se funkcí „Rev“ nevysune, pomalu přepínejte vypínač mezi polohami „REV“ a ON/AUTO. Nepřepínejte příliš rychle, jinak se skartovačka poškodí.
- 4 **VÝSTRAHA** – Za žádných okolností nepoužívejte kovové nástroje (nůžky, nožiky na dopisy apod.) ve snaze uvolnit vstupní otvor – uvnitř přístroje je síťové napětí a mohlo by dojít k vážným úrazům.

Technické údaje

	Home/ Alpha	
Typ rezania	Rezanie na konfety	Prúžkový rez
Veľkosť čiastočiek	4 × 30 mm	7,25 mm
Kapacita (počet listov naraz)	5	5
Šírka vstupu	223 mm	220 mm
Rozmery	323 × 155 × 365 mm	285 × 142 × 344 mm
Nominálne napätie/kmitočet	220–240 V, 50 Hz	220–240 V, 50 Hz
Nominálny prúd	0,8 A	0,8 A

Pred použitím skartovačky si dôkladne prečítajte tento návod.

Úvod

Ďakujeme vám, že ste si vybrali skartovačku od firmy ACCO Brands Europe. Sme si istí, že vám bude dobre slúžiť, ale na zaistenie čo najlepších výsledkov si dôkladne prečítajte návod na obsluhu.

Bezpečnosť predovšetkým

- Zaistíte, aby skartovačka bola zapojená do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky.
- Návod na obsluhu si starostlivo uschovajte pre ďalšie použitie.
- Venujte pozornosť bezpečnostným symbolom na viečku skartovačky a pri práci sa nimi riadte.
- Ak je nutné skartovačku vyčistiť, odpojte ju najskôr zo zásuvky a otrite vlhkou tkaninou.
Poznámka: Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky.
- Neumiestňujte skartovačku k zdrojom tepla.
- Nepoužívajte skartovačku vo vlhkom prostredí.
- Dbajte na to, aby ste skartovačku ničím nepoliali.
- Skartovačku i s kúpny dokladom a účtenkou vráťte späť do predajne, v ktorej ste ju kúpili, ak...
 - je jej napájacia šnúra alebo zástrčka poškodená;
 - správne nefunguje, pretože bola náhodne poliata nejakou kvapalinou;
 - nefunguje, aj keď ste postupovali podľa pokynov uvedených v návode.
- Skontrolujte, že sa o napájaciu šnúru nedá zakopnúť.
- Skontrolujte, či zdroj napájania zodpovedá hodnotám uvedeným na prístroji (220–240 V, 50 Hz).
- Neotvárajte kryt skartovačky a nesnažte sa nič opravovať, hrozí nebezpečenstvo úrazu. Ak sa pokúsi o opravu prístroja nekvalifikovaná osoba, zruší sa platnosť záruky.

Popis častí

- 1 Napájacia šnúra
- 2 Vstup papiera

Príprava na použitie

Správne používanie skartovačky:

- Do vstupu skartovačky nestrkajte prsty, viazanky ani iné predmety.
- Dbajte na to, aby sa do skartovačky nedostali sponky na papier, svorky, laminovací materiál, plastové vrecká a pod.
- Neskartujte vlhký papier, rezacie nože sa ním upchajú.
- Nesnažte sa skartovať naraz viac listov, ako je uvedená kapacita.
- Neskartujte dlhšie ako 3 minúty bez prestávky. Pri dlhšej prevádzke sa motor môže prehriať. Ak sa motor prehreje, nechajte ho aspoň 30 minút vychladnúť, kým budete pokračovať v práci.
- Nepoužívajte funkciu „REV“, pokiaľ to nie je naprosto nutné. Pri nadmernom používaní funkcie „REV“ môže skartovaný papier upchať vstupný otvor, čo nepriaznivo ovplyvní výkonnosť skartovačky.

Záruka

Na tento výrobok sa vzťahuje dvojročná záruka odo dňa nákupu. Po vzniku akýchkoľvek ťažkostí vráťte skartovačku predajcovi. Vaše zákonné práva tým zostávajú nedotknuté.

Správny postup používania (obr. 1)

- 1 Zapojte zástrčku do zásuvky elektrickej siete.
- 2 Prepnite vypínač do polohy „ON/AUTO“ (pohotovostný režim).
- 3 Prepnite vypínač do polohy „ON/AUTO“ (pohotovostný režim).
- 4 Pravidelne vyprázdňujte odpadový kôš, aby sa výstup z rezacej hlavy neupchal papierom.



Bezpečnosť predovšetkým



Požiadavky na používanie, údržbu a servis sú uvedené v návode na obsluhu. Prečítajte si ho skôr, ako začnete skartovačku používať.



Upozorňuje, aby ste skartovačku umiestnili mimo dosahu detí.



Nepoužívajte aerosolové prípravky. Do skartovačky nič nestríekajte.



Upozorňuje, aby ste nepoužívali mazací olej.



Upozorňuje, aby ste dávali pozor na viazanky alebo iné voľné časti odevu, ktoré by mohli byť vťahnuté do rezacej hlavy.



Upozorňuje, aby ste nikdy nestrkali prsty do vstupného otvoru skartovačky. Môže prísť k zraneniu.



Upozorňuje, že by ste mali byť opatrní, pretože dlhé vlasy môžu byť vťahnuté do rezacej hlavy. Môže prísť k zraneniu.

Automatické skartovanie a zastavenie

- 1 Zasuňte papier alebo kreditnú kartu do stredu vstupného otvoru – skartovanie sa spustí automaticky (obr. 2).
- 2 Ak chcete skartovať listy menšie ako A4, umiestnite ich do stredu vstupného otvoru, inak sa skartovanie nespustí automaticky.
- 3 Po skartovaní sa nože automaticky prestanú otáčať.
- 4 Nesnažte sa skartovať naraz viac listov, ako je uvedená kapacita.
- 5 Nesnažte sa skartovať naraz viac ako jednu kreditnú kartu.
- 6 Ak vložíte naraz príliš mnoho listov, môžu v skartovačke uviaznuť. Ak sa to stane, prepnite prepínač do polohy REV, aby sa vysunuli uviaznuté listy. Ak je skartovačka zablokovaná uviaznutými listami natoľko, že sa nedajú vysunúť späť, vypnite ju a listy opatrne vyťahujte rukami. Pokračujte v skartovaní s menším počtom listov, a vkladajte ich nerozrezanou stranou dopredu.



VAROVANIE: Nepoužívajte skartovačku dlhšie ako 3 minúty bez prestávky. Pokiaľ sa motor prehreje, automaticky sa aktivuje tepelný bezpečnostný vypínač. Pokiaľ sa aktivuje, prestaňte skartovačku asi na 30 minút používať, aby vypínač vychladol a aby ste mohli skartovačku opäť bezpečne používať.

- Nestrkajte prsty do vstupu skartovačky.
- Skartovačku okamžite vypnite, pokiaľ vám vtiahne vlasy, viazanku alebo rukáv.
- Plný odpadový kôš vyprázdňte, inak to nepriaznivo ovplyvní výkonnosť skartovačky. Ak budete skartovačku používať s plným odpadovým košom, môže v nožoch uviaznuť papier a zvýši sa hlučnosť skartovačky.
- Skartovaný papier v koši nezofľapujte nohami.

Pokiaľ sa skartovačka nespustí, skontrolujte:

- 1 Je správne pripojená k elektrickej sieti?
- 2 Je vypínač v polohe „ON/AUTO“?
- 3 Uviazol v skartovačke papier?
- 4 Prehrial sa motor?

Skartovačka nevyžaduje mazanie. Firma ACCO Brands Europe nenesie žiadnu zodpovednosť za výkonnosť alebo bezpečnosť prístroja, pokiaľ bolo na akejkolvek jeho časti použité akékoľvek mazivo.

Ak v skartovačke uviazne papier, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- 1 Skontrolujte, či nie je preplnený odpadový kôš – je nutné ho pravidelne vyprázdňovať, aby na nožoch neuviazol papier.
- 2 Prepnite prepínač do polohy „REV“, aby sa uviaznutý papier vysunul späť.
- 3 Ak papier uviazol natoľko, že sa funkciou „Rev“ nevysunie, pomaly prepínajte vypínač medzi polohami „REV“ a ON/AUTO. Neprepínajte príliš rýchlo, inak sa skartovačka poškodí.
- 4 **VÝSTRAHA** – Za žiadnych okolností nepoužívajte kovové nástroje (nožnice, nožiky na listy a pod.) v snahe uvoľniť vstupný otvor – vnútri prístroja je sieťové napätie a mohli by sa stať vážne úrazy.

Parametry techniczne

	Home/ Alpha	
Sposób cięcia	Na ścinki („konfetti”)	Cięcie na paski
Wielkość pociętych części	4mm x 30mm	7,25mm
Liczba jednorazowo ciętych arkuszy	5	5
Szerokość wejścia	223mm	220mm
Gabaryty	323 x 155 x 365mm	285 x 142 x 344mm
Zasilanie	Prąd zmienny 220-240V ~50Hz	Prąd zmienny 220-240V ~50Hz
Natężenie prądu	0,8A	0,8A

Opis części urządzenia

- 1 Przewód zasilający
- 2 Otwór wejściowy

Zanim przystąpisz do eksploatacji niszczarki przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi.

Wstęp

Dziękujemy za wybranie niszczarki marki ACCO Brands Europe. Mamy nadzieję, że będą Państwo z niej zadowoleni. Zachęcamy do dokładnego zapoznania się z instrukcją obsługi; pozwoli to Państwu w pełni wykorzystać możliwości urządzenia.

Bezpieczeństwo



- Należy podłączyć urządzenie do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego.
- Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi.
- Zwróć uwagę na znaki ostrzegawcze umieszczone na górnej części obudowy niszczarki i stosuj się do nich.
- Jeśli niszczarka wymaga wyczyszczenia, wyłącz wtyczkę z gniazda sieciowego i przetrzyj urządzenie wilgotną szmatką. Uwaga: nie używaj żadnych środków czyszczących.
- Nie stawiaj niszczarki w pobliżu źródeł ciepła.
- Chron niszczarkę przed wilgocią.
- Uważaj, aby nie zachłapać niszczarki.
- Jeśli zachodzi którakolwiek z poniższych okoliczności, to odnieś produkt i dowód zakupu (paragon) do sklepu, w którym produkt został nabyty:
 - Przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
 - Urządzenie nie działa prawidłowo, ponieważ dostał się do jego wnętrza płyn.
 - Niszczarka nie działa mimo stosowania się do niniejszej instrukcji.
- Nie prowadź przewodu zasilającego w miejscu, gdzie grozi on potknięciem.
- Sprawdź, czy napięcie w sieci energetycznej jest zgodne z wymogami urządzenia (220-240V, 50 Hz).
- Aby uniknąć obrażeń, nie otwieraj obudowy urządzenia i nie próbuj go naprawiać. Jakakolwiek próba naprawy urządzenia przez osobę bez odpowiednich kwalifikacji powoduje utratę gwarancji.

Przygotowanie niszczarki do pracy

Zasady prawidłowej eksploatacji niszczarki:

- Uważaj, aby do otworu wejściowego nie włożyć palców i aby nie dostał się tam krawat czy inny przedmiot.
- Aby uniknąć uszkodzenia noży, nie wkładaj do niszczarki spinaczy, zszywek, dokumentów laminowanych, plastikowych torebek itp.
- Nie wkładaj do niszczarki mokrego papieru, gdyż może to spowodować zaklinowanie się noży.
- Nie wkładaj jednorazowo do niszczarki większej ilości kartek niż wskazana maksymalna liczba.
- Nie obsługuj niszczarki przez dłużej niż 3 minuty za jednym razem. Zbyt długotrwała eksploatacja niszczarki może spowodować przegrzanie się silnika. Jeśli nastąpiło przegrzanie się silnika, zrób przynajmniej 30-minutową przerwę.
- Funkcji „REV” (cofania) używaj tylko w razie konieczności. Zbyt częste używanie funkcji „REV” (cofania) może spowodować zaklinowanie się papieru w otworze wejściowym i pogorszenie wydajności niszczarki.

Gwarancja

Niniejszy produkt objęty jest gwarancją ważną 24 miesiące od daty zakupu. W razie jakichkolwiek problemów, niszczarkę należy zwrócić do punktu sprzedaży. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na prawa ustawowe użytkownika.

Prawidłowa obsługa niszczarki (fig 1)

- 1 Włącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieciowego.
- 2 Ustaw przełącznik funkcji w pozycji ON/AUTO (tryb oszczędny).
- 3 Gdy nie używasz niszczarki, ustaw przełącznik w pozycji „wylączone” (0).
- 4 Aby zapewnić sprawną pracę niszczarki, systematycznie opróżniaj kosz na odpady.



Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



Wymogi dotyczące obsługi, konserwacji oraz przeglądów technicznych są opisane w instrukcji obsługi. Przed przystąpieniem do użytkowania niszczarki należy się zapoznać z całą instrukcją obsługi.



Oznacza, że nie wolno pozwalać dzieciom używać niszczarki.



NIE używaj środków czyszczących ani innych substancji w aerozolu. NIE rozpylaj substancji do wnętrza niszczarki.



Symbol ten wskazuje, że nie należy stosować oleju w płynie.



Symbol ten oznacza, że należy uważać by krawat lub swobodnie zwisające elementy nie zostały chwyczone przez głowicę tnącą. Może to grozić okaleczeniem.



Symbol ten oznacza, że nie należy wsuwać dłoni w szczelinę pobierającą papier do cięcia. Może to grozić okaleczeniem.



Symbol ten oznacza, że należy uważać by długie włosy nie zostały chwyczone przez głowicę tnącą. Może to grozić okaleczeniem.

Automatyczne uruchamianie i zatrzymywanie niszczarki

- 1 Włóż kartkę papieru lub kartę kredytową do otworu wejściowego niszczarki – niszczarka włączy się automatycznie (fig 2).
- 2 Jeśli szerokość kartki jest mniejsza niż szerokość arkusza A4, należy ją umieścić pośrodku otworu, gdyż w przeciwnym razie niszczarka może nie włączyć się automatycznie.
- 3 Noże zatrzymają się samoczynnie po zakończeniu operacji niszczenia.
- 4 Nie wkładaj jednorazowo do niszczarki większej ilości kartek niż wskazana maksymalna liczba.
- 5 Nie wkładaj do niszczarki więcej niż jednej karty kredytowej naraz.
- 6 Włożenie do niszczarki zbyt wielu kartek naraz może spowodować zacięcie się urządzenia. Jeśli niszczarka się zacięła, ustaw przełącznik funkcji w pozycji REV („cofanie”); spowoduje to odwrócenie kierunku ruchu papieru. Jeśli papier zaklinował się do tego stopnia, że nie można go wycofać, wyłącz zasilanie i wyciągnij papier ręcznie. Ponownie uruchom niszczarkę i włóż do niej mniejszą ilość kartek stroną, która jeszcze nie została pocięta.

Jeśli niszczarka nie włącza się, to sprawdź:

- 1 czy urządzenie jest podłączone do zasilania?
- 2 czy przełącznik funkcji ustawiony jest w pozycji „ON/AUTO”?
- 3 czy papier się nie zaklinował?
- 4 czy silnik się nie przegrzał?

Zakupiony przez Państwa model niszczarki nie wymaga oliwienia. Firma ACCO Brands Europe nie gwarantuje prawidłowego działania i bezpiecznej obsługi niszczarki, jeśli którakolwiek z jej części została naoilwiona.



UWAGA: Nie pozwól, aby niszczarka pozostawała w ruchu dłużej niż 3 minuty bez przerwy. W razie przegrzania silnika niszczarka wyłączy się automatycznie. Po automatycznym wyłączeniu niszczarki spowodowanym przegrzaniem odczekaj przed ponownym włączeniem urządzenia 30 minut, aż do ostygnięcia czujnika temperatury.

- W żadnym wypadku nie wkładaj palców do otworu wejściowego niszczarki.
- Jeśli do niszczarki dostały się twoje włosy, krawat lub rękaw, to natychmiast wyłącz zasilanie.
- Wydajność niszczarki jest znacznie niższa, jeśli zbiornik na skrawki jest przepelniony. Eksploatacja niszczarki przy przepelnionym pojemniku może powodować klinowanie się papieru i większy poziom hałasu.
- Nie upychaj nogą skrawków papieru w pojemniku niszczarki.

Sposób postępowania w razie zaklinowania się papieru:

- 1 Sprawdź, czy pojemnik na ścinki nie jest przepelniony – pojemnik należy regularnie opróżniać, aby zapobiec klinowaniu się papieru.
- 2 W celu wyjęcia z niszczarki zaklinowanego papieru ustaw przełącznik funkcji w pozycji „REV” (cofanie).
- 3 Jeśli papier zaklinował się do tego stopnia, że nie daje się wyjąć przez uruchomienie niszczarki na biegu wstecznym, to powoli zmień kilka razy położenie przełącznika funkcji z „REV” na „ON/AUTO” i odwrotnie. Nie zmieniaj kierunku przesuwania papieru zbyt szybko, gdyż może to spowodować uszkodzenie niszczarki.
- 4 UWAGA – W żadnym wypadku nie wolno podejmować prób wyjęcia zaklinowanego papieru za pomocą metalowych przedmiotów (nożytek, noża do rozcinania kopert itp.), gdyż grozi to porażeniem prądem elektrycznym (wewnętrzne części niszczarki są pod napięciem).

Műszaki adatok

	Home/ Alpha	
Aprítás módja	Konfettire vágás	Csikra vágó típus
Vágási méret	4mm x 30mm	7,25mm
Lapkapacitás (egy menetben)	5	5
Bemeneti nyílás szélessége	223mm	220mm
Készülék mérete	323 x 155 x 365mm	285 x 142 x 344mm
Névleges feszültség/frekvencia	220-240V ~50Hz	220-240V ~50Hz
Névleges áram	0,8A	0,8A

A készülék használata előtt gondosan olvassa el ezt a használati utasítást.

A termék részei

- 1 Hálózati kábel
- 2 Papírbemeneti nyílás

Bevezetés

Köszönjük, hogy ezt a ACCO Brands Europe iratmegsemmisítőt választotta. Biztosak vagyunk abban, hogy a készülék megfelelően fog működni, de kérjük, olvassa el a használati utasítást, hogy a maximumot hozhassa ki belőle.

Első a biztonság!



- Ügyeljen arra, hogy a gép egy könnyen hozzáférhető konnektorhoz legyen csatlakoztatva.
- Őrizz meg ezt a használati utasítást, mert később szüksége lehet rá.
- Figyelje meg az iratmegsemmisítő tetején látható biztonsági szimbólumokat, és a készüléket ezeknek megfelelően üzemeltesse.
- Ha az iratmegsemmisítőt tisztítani kell, húzza ki a hálózati csatlakozót, és egy nedves ruhát használjon a tisztításhoz. Megjegyzés: A tisztításhoz ne használjon semmilyen tisztítószert.
- Ne helyezze a készüléket hő sugárzó eszköz közelébe.
- Ne helyezze a készüléket nedves környezetbe.
- Vigyázzon, nehogy folyadék fröccsenjen a készülékre.
- A következő esetekben vigye vissza a terméket a vásárlást igazoló dokumentummal együtt az üzletbe, ahol vásárolta:
 - A hálózati kábel vagy a dugasz sérült.
 - A készülék hibásan működik, mert véletlenül folyadék fröccsent rá.
 - Noha követi a használati utasításban leírtakat, az iratmegsemmisítő mégsem üzemel.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelben ne lehessen megboltni.
- Ügyeljen arra, hogy az áramellátás megfeleljen a készülék követelményeinek (220–240 V, 50 Hz).
- A sérülések elkerülése érdekében soha ne próbálja meg javítás céljából felnyitni a készülékházat. Minden olyan javítási kísérlet, amelyet képesítés nélküli személy végez, a garancia elvesztését vonja maga után.

Általános előírások

Az iratmegsemmisítő helyes használata:

- Vigyázzon, nehogy az uja, nyakkendője vagy valamilyen más tárgy bejusson az iratmegsemmisítő papírbemeneti nyílásába.
- A vágóberendezés károsodásának megelőzése érdekében lehetőleg ne kerüljön gemkapocs, tűzőkapocs, laminálóanyag, műanyag zacskó stb. az iratmegsemmisítőbe.
- Nedves papírt ne aprítson, mert az a vágóberendezés eltömődését okozhatja.
- A megadott lapkapacitáznál többet ne aprítson egyszerre.
- Három percnél tovább egyhuzamban ne aprítson az iratmegsemmisítővel. A motor túlmelegedhet, ha egyszerre túl sokáig működik a készülék. Ha a motor túlmelegszik, az újraindítás előtt legalább 30 percig hagyja hűlni a készüléket.
- A „REV” [visszamenet] funkciót csak akkor használja, ha szükség van rá. A „REV” [visszamenet] funkció túlzott használata következtében az aprított papír beszorulhat a bemeneti nyílásnál, és ez az iratmegsemmisítő működési zavarát okozhatja.

Garancia

A termékre a vásárlás napjától kezdve 24 hónap garancia vonatkozik. Üzemzavar esetén a készüléket vissza kell vinni a kereskedőhöz. Ez nem befolyásolja a vásárló törvény által biztosított egyéb jogait.

A helyes üzemeltetés módja (2. ábra)

- 1 Dugja be a hálózati csatlakozót az aljzatba.
- 2 Állítsa a kapcsolót „ON/AUTO” állásba (készenléti üzemmód).
- 3 Ha nem használja a készüléket, állítsa a kapcsolót az „OFF” O állásba.
- 4 A hulladéktartályt rendszeresen üríteni kell, nehogy a papír elakadást okozzon a vágóberendezés kimeneti nyílásánál.



Fontos biztonsági előírások



Az üzemeltetésre, karbantartásra és szervizelésre vonatkozó előírások megtalálhatók a használati útmutatóban. Az iratmegsemmisítő üzemeltetése előtt olvassa végig a teljes használati útmutatót.



Ez azt jelenti, hogy gyermekeknek tilos az iratmegsemmisítőt használniuk.



NE használjon aeroszolos portalanítókat vagy tisztítókat. NE permetezzen semmit az aprítógéphez.



Aeroszolos szer nem használható.



Ez azt jelenti, legyen figyelemmel nyakkendőjére és más laza öltözképre, hogy azok nehegy beleakadjanak a vágófejbe. Ez az Ön számára ártalmas lehet.



Ez azt jelenti, hogy kezét ne helyezze a vágófej garatába. Ez az Ön számára ártalmas lehet.



Ez azt jelenti, hogy legyen elővigyázatos, mivel a hosszú haj belegabalyodhat a vágófejbe. Ez az Ön számára ártalmas lehet.

Automatikusan aprítás és leállás

- 1 Helyezze a papírt vagy a hitelkártyát a bemeneti nyílás közepébe – az aprítás automatikusan elindul (2. ábra).
- 2 Az A4-esnél kisebb szélességű papírokat a bemeneti nyílás közepébe kell helyezni, hogy az iratmegsemmisítő automatikusan működésbe lépjen.
- 3 Az aprítás befejezése után a vágóberendezés automatikusan leáll.
- 4 A megadott lapkapacitásnál többet ne aprítson egyszerre.
- 5 Egynél több hitelkártyát soha ne aprítson egyszerre.
- 6 Ha egyszerre túl sok lapot helyez a készülékbe, akkor az iratmegsemmisítő elakadhat. Ha az iratmegsemmisítő elakadna, akkor csúsztassa a kapcsolót a „REV” [visszamenet] állásba, hogy a papírtovábbítás irányának megfordításával megszüntesse az elakadást. Ha a papír annyira beszorul, hogy a visszamenet funkció nem segít, akkor kapcsolja ki a készüléket, és kézzel húzza ki a papírt. Indítsa újra kevesebb lappal, és a papírt a nem aprított végével helyezze be a nyílásba.



FIGYELEM: Három percnél tovább egyhuzamban ne aprítson az iratmegsemmisítővel. Ha a motor túlmelegszik, a biztonsági hőkapcsoló automatikusan működésbe lép. Ha a biztonsági hőkapcsoló leállította a készüléket, akkor körülbelül 30 percig ne használja az iratmegsemmisítőt, mert ennyi idő kell a hőre érzékeny biztonsági kapcsolónak ahhoz, hogy lehűljön, és újra biztonságosan működjön a készülék.

- Soha ne dugja be az ujját az iratmegsemmisítő bemeneti nyílásába.
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha az iratmegsemmisítő berántaná a haját, nyakkendőjét vagy ruháját.
- Ūritse ki a hulladéktartályt, ha megtelt, különben az iratmegsemmisítő nem fog megfelelően működni. Ha az iratmegsemmisítő megtelt hulladéktartállyal üzemel, akkor a vágóberendezésnél elakadhat a papír, és a készülék egyre hangosabb lesz.
- Az összeaprított papírt ne tapossa a hulladéktartály fenekére.

Ha nem indul el az iratmegsemmisítő, akkor ellenőrizze a következőket:

- 1 A hálózati csatlakozó be van-e dugva az aljzatba?
- 2 A kapcsoló az „ON/AUTO” állásban van-e?
- 3 Nem akadt-e el a papír a készülékben?
- 4 Nem melegeedett-e túl a motor?

A készülék nem igényel kenőanyagot. Az Acco Brands Europe semmilyen felelősséget nem vállal a készülék működéséért vagy biztonságáért, amennyiben bármelyik részét kenőanyaggal kezelték.

Papírelakadás esetén az alábbiak szerint járjon el:

- 1 Ellenőrizze, hogy nem telt-e meg túlságosan a hulladéktartály – a hulladéktartályt rendszeresen üríteni kell, nehogy a papír elakadjon a vágóberendezésnél.
- 2 Csúsztassa a kapcsolót a „REV” [visszamenet] állásba, hogy a beakadt papír visszafelé jöjjön.
- 3 Ha a papír annyira beszorult, hogy a visszamenet funkció nem tudja visszatolni, akkor lassan kapcsolgasson a „REV” és „ON/AUTO” állások között. Ezt ne tegye túl gyorsan, mert azzal károsíthatja az iratmegsemmisítőt.
- 4 FIGYELMEZTETÉS – a papírbemeneti nyílás tisztításához soha ne használjon fémtárgyat (pl. ollót vagy papírvágót) – ennél a típusnál a készülékházban uralkodó hálózati feszültség súlyos sérülést okozhat.

Date tehnice

	Home/Alpha	
Tip de tăiere	Tăiere tip confeti	Tăiere tip panglică
Dimensiune tocare	4 mm x 30 mm	7,25 mm
Capacitate coli (o trecere)	5	5
Lățime intrare	223 mm	220 mm
Dimensiuni produs	323 x 155 x 365 mm	285 x 142 x 344 mm
Tensiune/frecvență nominală	220-240 V~50 Hz	220-240 V~50 Hz
Curent nominal	0,8 A	0,8 A

Citiți cu atenție acest prospect înainte de utilizare.

Introducere

Vă mulțumim că ați ales acest tocător de la ACCO Brands Europe. Suntem conștienți că vă va fi extrem de util, dar vă rugăm să acordați puțin timp pentru a studia aceste instrucțiuni pentru a vă asigura că veți obține cele mai bune rezultate de la aparatul dvs.

Siguranța este prioritară



- Asigurați-vă că aparatul este conectat la o priză de alimentare ușor accesibilă.
- Păstrați acest manual de instrucțiuni într-un loc sigur pentru consultare viitoare.
- Acordați o atenție deosebită simbolurilor de siguranță de pe partea superioară a tocătorului și utilizați în mod corespunzător aparatul.
- Dacă tocătorul necesită curățare, deconectați unitatea de la priză și folosiți o lavetă umedă. Notă Nu utilizați produse de curățare pentru a curăța unitatea.
- Nu așezați unitatea în apropierea unui obiect care emite căldură.
- Nu așezați unitatea într-un mediu cu umiditate ridicată.
- Aveți grijă să nu aruncați lichid pe aparat.
- Returnați produsul și dovada de achiziție împreună cu chitanța la magazinul de la care l-ați achiziționat în următoarele situații:
 - Cablul de alimentare sau fișa de alimentare prezintă defecte.
 - Aparatul funcționează defectuos deoarece s-a vărsat lichid în mod accidental pe aparat.
 - Tocătorul nu funcționează în ciuda respectării indicațiilor din manual.
- Asigurați-vă că nu se pot împiedica persoane de cablul de alimentare.
- Asigurați-vă că sursa de alimentare este compatibilă cu cerințele aparatului (220-240 V, 50 Hz).
- Pentru a evita riscul rănirii, nu deschideți carcasa aparatului pentru a încerca reparația pe cont propriu. Orice încercare de reparație efectuată de o persoană necalificată va invalida garanția.

Descrierea componentelor produsului

- 1 Cablu de alimentare
- 2 Fantă pentru introducerea hârtiei

Pregătire înainte de utilizare

Cum să utilizați corect tocătorul:

- Aveți grijă să nu introduceți degete, cravate sau alte obiecte în fanta de intrare a tocătorului.
- Încercați să evitați trecerea prin tocător a agrafelor pentru hârtie, a capselor, a materialelor de laminare, a pungilor de plastic etc. Acest lucru va preveni deteriorarea dispozitivelor de tăiere.
- Nu tocați hârtia umedă deoarece se poate încurca în dispozitivele de tăiere.
- Nu tocați mai multă hârtie decât capacitatea indicată într-o singură trecere.
- Nu tocați continuu mai mult de 3 minute. Folosirea unității pentru prea mult timp poate duce la supraîncălzirea motorului. Dacă motorul se supraîncălzește, lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 30 de minute înainte de a relua utilizarea.
- Nu folosiți funcția „REV” (Reverse - Inversare) dacă nu este necesar. Folosirea excesivă a funcției „REV” poate duce la blocarea hârtiei în fanta de intrare, ceea ce va avea un efect negativ asupra performanțelor tocătorului.

Garanție

Produsul este garantat timp de 24 de luni de la data achiziționării - returnați unitatea la comerciantul de la care ați achiziționat-o dacă întâmpinați probleme. Acest lucru nu afectează drepturile dvs. legale.

Procedura corectă de utilizare (fig 1)

- 1 Introduceți fișa în priză de curent alternativ.
- 2 Aduceți comutatorul în poziția ON/AUTO (Pornit/Automat) (modul standby).
- 3 Când nu utilizați aparatul, aduceți comutatorul în poziția 0 (poziția oprit).
- 4 Goliți coșul de reziduuri în mod regulat pentru a vă asigura că ieșirea tocătorului nu este blocată cu hârtie.



Siguranța este prioritară



Cerințele de utilizare, întreținere și service sunt prezentate în manualul de instrucțiuni. Citiți întregul manual de instrucțiuni înainte de a utiliza tocătorul.



Țineți copiii departe de tocător.



Nu utilizați spray-uri cu aerosoli nicăieri în apropierea unității.



Nu permiteți intrarea în contact a aparatului cu lubrifianț pe bază de ulei.



Aveți grijă la cravate și la alte articole de îmbrăcăminte desprinse care se pot prinde în capul de tăiere.



Nu vă aplecați deasupra orificiului de alimentare al capului de tăiere. Acest lucru ar putea provoca răni.



Aceasta înseamnă că trebuie să acordați atenție faptului că părul lung se poate prinde în capul de tăiere. Acest lucru ar putea provoca răni.

Tocare automată și oprire

- 1 Așezați hârtia sau cardul de credit în centrul fantei de intrare. Tocarea va începe automat (fig. 2).
- 2 Hârtia mai mică decât A4 în lățime trebuie plasată în mijlocul fantei de intrare pentru a asigura funcționarea automată a tocătorului.
- 3 Dispozitivele de tăiere se vor opri automat după terminarea procesului de tocare.
- 4 Nu tocați mai multă hârtie decât capacitatea indicată într-o singură sesiune.
- 5 Nu încercați să tocați mai multe carduri de credit simultan.
- 6 Dacă sunt introduse prea multe coli la un moment dat, tocătorul se poate bloca. În cazul în care tocătorul se blochează, aduceți butonul în poziția REV (Inversare) pentru a elimina blocajul prin inversarea traseului hârtiei. Dacă hârtia a devenit atât de incurcată în tăietor încât traseul acesteia nu poate fi inversat, opriți alimentarea și trageți manual hârtia. Reponiți procedura cu mai puține coli și introduceți mai întâi capătul hârtiei care nu a fost tocat.

Dacă tocătorul de hârtie nu pornește, verificați următoarele:

- 1 Aparatul este conectat corect la sursa de alimentare?
- 2 Comutatorul este în poziția ON/AUTO (Pornit/Automat)?
- 3 Există hârtie blocată în aparat?
- 4 Motorul este supraîncălzit?

Acest aparat nu necesită lubrifianț. ACCO Brands Europe nu își asumă nicio răspundere pentru performanțele sau siguranța produsului în cazul utilizării unui lubrifianț pe orice componentă a acestui aparat.



ATENȚIE: Nu utilizați aparatul în mod continuu pentru mai mult de 3 minute. Dacă motorul se supraîncăzește, întrerupătorul de siguranță termică se va activa în mod automat. Dacă întrerupătorul de siguranță termică se declanșează, nu utilizați aparatul timp de aproximativ 30 de minute în timp ce întrerupătorul de siguranță termică se răcește, astfel încât tocătorul să poată fi utilizat din nou în siguranță.

- Nu introduceți niciodată degetele în fanta de intrare a tocătorului.
- Opriti imediat funcționarea aparatului dacă vi se prinde părul, cravata sau o manșetă în tocător.
- Goliți recipientul de colectare al tocătorului atunci când este plin; în caz contrar performanțele tocătorului vor fi afectate negativ. Utilizarea tocătorului cu un recipient de colectare plin poate duce la blocarea hârtiei în dispozitivele de tăiere, ceea ce va duce la creșterea nivelului zgomotului emis de aparat.
- Nu apăsați forțat hârtia din recipientul de colectare al tocătorului cu picioarele.

În cazul blocării hârtiei, urmați procedura de mai jos:

- 1 Verificați dacă recipientul este prea plin cu hârtie. Recipientul trebuie golit în mod regulat pentru a se evita blocarea hârtiei în dispozitivele de tăiere.
- 2 Glisați comutatorul în poziția „REV” (Reverse - Inversare) pentru a inversa traseul hârtiei blocate.
- 3 Dacă hârtia este blocată astfel încât nu poate ieși nici cu funcția de inversare, deplasați încet comutatorul între pozițiile „REV” (Reverse - Inversare) și ON/AUTO (Pornit/Automat). Nu faceți acest lucru prea rapid, deoarece tocătorul s-ar putea deteriora.
- 4 AVERTIZARE – Nu utilizați în niciun caz obiecte metalice (foarfece, deschizătoare de scrisori etc.) în încercarea de a elibera intrarea. Acest model are componente sub tensiune în interiorul carcasei, iar acest lucru ar putea provoca răni grave.

Технические данные

	Home/ Alpha	
Тип нарезки	Перекрестная резка	Продольная резка
Размер полосы отходов	4 мм x 30 мм	7,25 мм
Пропускная способность (один заход)	5	5
Ширина приемного отверстия бумаги	223 мм	220 мм
Размеры устройства	323 x 155 x 365 мм	285 x 142 x 344 мм
Номинальное напряжение / Частота	220-240 В~ 50 Гц	220-240 В~ 50 Гц
Номинальный ток	0,8А	0,8А

Перед эксплуатацией ознакомьтесь, пожалуйста, с настоящим руководством.

Введение

Благодарим вас за выбор shreddera компании ACCO Brands Europe. Перед тем как приступить к эксплуатации shreddera, ознакомьтесь пожалуйста с руководством по эксплуатации.

Безопасность прежде всего

- Шнур электропитания устройства должен включаться в легкодоступную сетевую розетку.
- Храните настоящее руководство в безопасном месте для последующего использования.
- Обратите особое внимание на знаки безопасности, расположенные в верхней части shreddera и используйте устройство в соответствии с данными знаками.
- При необходимости вычистить shredder, отключите устройство от сети и протрите его влажной тряпкой. Примечание: запрещается использовать какие-либо чистящие средства для чистки shreddera.
- Не устанавливайте устройство в непосредственной близости от тепловых приборов.
- Не устанавливайте устройство в помещениях с повышенной влажностью.
- Следите, чтобы на устройство не попадало никакой жидкости.
- Верните устройство и документ о покупке (чек) в магазин, где Вы приобрели данное устройство, в случае, если:
 - повреждена вилка или кабель;
 - устройство не работает в результате случайного попадания в него жидкости;
 - shredder не работает, несмотря на то, что все инструкции были выполнены.
- Убедитесь, что кабель электропитания расположен так, что за него нельзя зацепиться.
- Просим убедиться в том, что источник электропитания соответствует требованиям, указанным на устройстве (220-240 В, 50 Гц).
- Во избежание получения травмы не открывайте корпус устройства для самостоятельного выполнения ремонта. Любые попытки ремонта неквалифицированным лицом приведут к аннулированию гарантии.

Описание деталей устройства

- 1 Кабель электропитания
- 2 Приемное отверстие для бумаги

Подготовка перед эксплуатацией

Как правильно использовать shredder:

- Следите, чтобы пальцы, галстук или прочие предметы не попали в приемное отверстие для бумаги.
- Чтобы не повредить режущий механизм, избегайте попадания в shredder таких предметов, как скрепки, зажимы, ламинирующий материал, полиэтиленовые пакеты и т.п.
- Не разрезайте влажные бумажные листы, так они могут забить режущий механизм.
- Не разрезайте одновременно более установленного количества листов за один заход.
- Не осуществляйте резку непрерывно на протяжении более 3 минут. Использование устройства без перерыва в течение длительного времени может привести к перегреву мотора. В случае перегрева мотора, дайте ему остыть в течение не менее 30 минут перед тем, как снова продолжать эксплуатацию.
- Используйте функцию "REV" (реверс), только если это необходимо. Злоупотребление функцией "REV" (реверс) может привести к забиванию приемного отверстия для бумаг, что неблагоприятно отразится на работоспособности shreddera.

Гарантия

Гарантий срок данного устройства составляет 24 месяца с даты приобретения. В случае возникновения каких-либо неполадок, просим вернуть устройство в магазин, в котором Вы его приобрели. Это не отражается на Ваших законных правах.

Правильный порядок эксплуатации (рис. 1)

- 1 Вставьте вилку в штепсельную розетку.
- 2 Установите тумблер в положение ON/AUTO (включено/автомат) (режим готовности).
- 3 Если Вы не используете устройство, установите тумблер в положение 0 (выключено).
- 4 Регулярно опорожняйте корзину, чтобы выходное отверстие shreddera не забивалось бумагой.



Безопасность прежде всего



Требования по эксплуатации, обслуживанию и сервису приведены в руководстве по эксплуатации. Прежде чем приступать к работе, прочтите всё руководство по эксплуатации shreddera.



Обращает внимание на недопустимость эксплуатации shreddera детьми.



Не допускайте попадания аэрозолей в shredder.



Запрещается использование масла для смазки.



Этот символ означает, что следует соблюдать осторожность с галстуками и другими предметами одежды, которые могут запутаться в режущей головке.



Этот символ означает, что не следует лезть руками в приемное отверстие режущей головки. Это может вызвать травмы.



Этот символ означает, что следует соблюдать осторожность, поскольку длинные волосы могут запутаться в режущей головке. Это может вызвать травмы.

Автоматическое разрезание и остановка

- 1 Вставьте бумагу или кредитную карту по центру приемного отверстия для бумаг – уничтожение начнется автоматически (рис. 2).
- 2 Бумагу, размером меньше формата A4, нужно вставить по центру приемного отверстия для бумаг, иначе shredder автоматически не включается.
- 3 По завершении уничтожения режущий механизм остановится автоматически.
- 4 Не уничтожайте одновременно более установленного количества листов за один заход.
- 5 Не пытайтесь разрезать более одной кредитной карты за один заход.
- 6 Если одновременно вставить большое количество листов, shredder может забиться. В случае забивания устройства, установите тумблер в положение REV (реверс) чтобы устранить затор путем вывода бумаги через приемное отверстие. Если бумага застрянет в режущем механизме так, что ее невозможно извлечь путем использования функции реверса, рекомендуется отключить устройство и вытащить бумагу вручную. Повторите операцию уничтожения, но зарядите меньше листов, вставив бумагу в устройство недорезанным концом.

Если shredder не начнёт работать после включения, рекомендуем проверить следующее:

- 1 Правильно ли включено устройство в сеть?
- 2 Установлен ли тумблер в положение ON/AUTO (включено/автомат)?
- 3 Не застряла ли в устройстве бумага?
- 4 Не перегрелся ли мотор?

Данное устройство не требует смазки. Компания ACCO Brands Europe не берет на себя ответственность за работоспособность или безопасность устройства в случае использования смазки на любой из деталей устройства.



ВНИМАНИЕ! Не рекомендуется осуществлять уничтожение непрерывно на протяжении более 3 минут. Если мотор перегреется, тепловой предохранитель сработает автоматически. В случае срабатывания теплового предохранителя, устройство не рекомендуется эксплуатировать по меньшей мере 30 минут, пока термочувствительные датчики не охладятся, после чего shredder можно снова безопасно эксплуатировать.

- Категорически запрещается вставлять пальцы в приемное отверстие для бумаг.
- В случае попадания в приемное отверстие волос, галстука или рукава немедленно отключите устройство от сети.
- Обязательно опорожняйте корзину, когда она заполнена, иначе это неблагоприятно сказывается на работе shreddera. Эксплуатация shreddera с переполненной корзиной может привести к застреванию бумаги в режущем механизме и повышению уровня шума, производимого устройством.
- Не утаптывайте нарезанную бумагу в корзине ногами.

В случае застревания в устройстве бумаги, рекомендуем выполнить следующее:

- 1 Проверьте, не переполнена ли корзина – корзину следует регулярно опорожнять во избежание застревания бумаги в режущем механизме.
- 2 Установите тумблер в положение REV (реверс) для того, чтобы устранить забивание.
- 3 Если бумага застряла так, что ее невозможно извлечь с помощью функции реверса, рекомендуем медленно переключать тумблер между положениями 'REV' и 'ON/AUTO'. Делайте это медленно, иначе Вы можете повредить shredder.
- 4 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** категорически запрещается использовать металлические предметы (ножницы, ножи для вскрытия конвертов и т.д.) для освобождения приемного отверстия! Shredder находится под током, что может стать причиной серьезной травмы.

Технічні дані

	Home / Alpha	
Тип нарізки	Перехресна різка	Поздовжня різка
Розмір смуги відходів	4 мм x 30 мм	7,25 мм
Пропускна здатність (один захід)	5	5
Ширина приймального отвору паперу	223 мм	220 мм
Розміри пристрою	323 x 155 x 365 мм	285 x 142 x 344 мм
Номінальна напруга / Частота	220-240 В ~ 50 Гц	220-240 В ~ 50 Гц
Номінальний струм	0,8А	0,8А

Перед експлуатацією ознайомтеся, будь ласка, з цим посібником користувача.

Вступ

Дякуємо вам за вибір шредера компанії ACCO Brands Europe. Перед тим як приступити до експлуатації шредера, ознайомтеся будь ласка з посібником з експлуатації.

Безпека понад усе



- Шнур електроживлення пристрою має включатися в доступну мережеву розетку.
- Зберігайте цей посібник у безпечному місці для подальшого використання.
- Зверніть особливу увагу на символи безпеки, розташовані у верхній частині шредера і використовуйте пристрій згідно до даних символів.
- При необхідності вичистити шредер, вимкніть пристрій від мережі і протріть його вологою ганчіркою. Примітка: для чищення шредера заборонено використовувати будь-які миючі засоби.
- Не встановлювати пристрій в безпосередній близькості від теплових приладів.
- Не встановлювати пристрій в приміщеннях з підвищеною вологістю.
- Стежте, щоб на пристрій не потрапляла ніяка рідина.
- Поверніть пристрій і документ про покупку (чек) до магазину, де Ви придбали цей пристрій, в разі, якщо:
 - пошкоджена вилка або кабель;
 - пристрій не працює у результаті випадкового попадання до нього рідини;
 - шредер не працює, незважаючи на те, що всі інструкції були виконані.
- Переконайтеся, що кабель електроживлення розташований так, що за нього не можна зачепитися.
- Просимо переконаватися у тому, що джерело електроживлення відповідає вимогам, зазначеним на пристрої (220–240 В, 50Гц).
- Для запобігання травми не відчіняйте корпус пристрою для самостійного виконання ремонту. Будь-які спроби ремонту некваліфікованим особою приведуть до втрати гарантії.

Опис деталей пристрою

- 1 Кабель електроживлення
- 2 Приймальний отвір для паперу

Підготовка перед експлуатацією

Як правильно використовувати шредер:


- Стежте, щоб пальці, краватка або інші предмети не потрапили у приймальне отвір для паперу.
- Щоб не пошкодити ріжучий механізм, уникайте попадання у шредер таких предметів, як скріпки, затискачі, ламінаційний матеріал, поліетиленові пакети, тощо.
- Не розрізайте вологі паперові листи, так вони можуть забити ріжучий механізм.
- Не розрізайте одночасно більш встановленої кількості листів за один захід.
- Не здійснюйте різання безперервно протягом більше 3 хвилин. Використання пристрою без перерви протягом тривалого часу може призвести до перегріву двигуна. У разі перегріву мотора, дайте йому охолонути протягом не менше 30 хвилин перед тим, як знову продовжувати експлуатацію.
- Використовуйте функцію "REV" (реверс), тільки якщо це необхідно. Зловживання функцією "REV" (реверс) може привести до забивання приймального отвору для паперів, що несприятливо позначиться на працездатності шредера.


Гарантія


Гарантій термін даного пристрою становить 24 місяці з дати придбання. У разі виникнення будь-яких неполадок, просимо повернути пристрій до магазину, у якому Ви його придбали. е не позначається на Ваших законних правах.


Правильний порядок експлуатації (рис. 1)


- 1 Вставте вилку у штепсельну розетку.
- 2 Встановіть тумблер у положення ON / AUTO (увімкнено / автомат) (в режимі очікування).
- 3 Якщо Ви не використовуєте пристрій, встановіть тумблер у положення 0 (вимкнено).
- 4 Регулярно спорожняйте кошик, щоб вихідний отвір шредера не забивався папером.


- 


Безпека понад усе
- 


Вимоги до експлуатації, обслуговування та сервісу наведені в керівництві з експлуатації. Перш ніж приступати до роботи, прочитайте все керівництво з експлуатації шредера.
- 

Звертає увагу на неприпустимість експлуатації шредера дітьми.
- 

Не допускайте потрапляння аерозолів у шредер.
- 

Забороняється використання масла для змащення.
- 

Цей символ означає, що слід дотримуватися обережності з краватками та іншими предметами одягу, які може заплутатися в ріжучій голівці.
- 

Цей символ означає, що не слід лізти руками в приймальне отвір ріжучої голівки. Це може призвести до травмування.
- 

Цей символ означає, що слід дотримуватися обережності, оскільки довге волосся може заплутатися в ріжучій голівці. Це може призвести до травмування.

Автоматичне знищення та зупинення

- 1 Вставте папір або кредитну карту по центру приймального отвору для паперів - знищення почнеться автоматично (рис. 2).
- 2 Папір, розміром менше формату А4, потрібно вставити по центру приймального отвору для паперів, інакше шредер автоматично не включається.
- 3 По завершенні знищення ріжучий механізм зупиниться автоматично.
- 4 Не кидайте одночасно більш встановленої кількості листів за один захід.
- 5 Не намагайтеся розрізати більше однієї кредитної картки за один захід.
- 6 Якщо одночасно вставити велику кількість листів, шредер може забитися. У разі забивання пристрою, встановіть тумблер в положення REV (реверс) щоб усунути затор шляхом виведення паперу через прийомний отвір. Якщо папір застрягне в ріжучому механізмі так, що її неможливо витягнути шляхом використання функції реверсу, рекомендується відключити пристрій і витягнути папір вручну. Повторіть операцію знищення, але зарядите менше листів, вставивши папір в пристрій недорізаним кінцем.

Якщо шредер не почне працювати після включення, рекомендуємо перевірити наступне:

- 1 Чи правильно включено пристрій в мережу?
- 2 Чи встановлений тумблер в положення ON / AUTO (увімкнено / автомат)?
- 3 Чи не застряг в пристрої папір?
- 4 Чи не перегрівся мотор?

Пристрій не вимагає мастила. Компанія ACCO Brands Europe не перебирає відповідальність за працездатність або безпеку пристрою в разі використання мастила на будь-який з деталей пристрою.



УВАГА! Не рекомендується здійснювати знищення безперервно протягом більше 3 хвилин. Якщо мотор перегріється, тепловий запобіжник спрацює автоматично. У разі спрацювання теплового запобіжника, пристрій не рекомендується експлуатувати щонайменше 30 хвилин, поки не охолонуть термодатчики, після чого шредер можна знову безпечно експлуатувати.

- Категорично забороняється вставляти пальці в прийомний отвір для паперів.
- У разі потрапляння в приймальне отвір волосся, краватки або рукава негайно вимкніть пристрій від мережі.
- Обов'язково спорожняйте кошик, коли він заповнений, інакше це несприятливо позначиться на роботі шредера. Експлуатація шредера з переповненої кошиком може привести до застрягання паперу в ріжучому механізмі і підвищенню рівня шуму пристрою.
- Не втрамбовуйте нарізаний папір в кошику ногами.

У разі застрягання в пристрої паперу, рекомендуємо виконати наступне:

- 1 Перевірте, чи не переповнений кошик - його слід регулярно спорожняти щоб уникнути застрягання паперу в ріжучому механізмі.
- 2 Встановіть тумблер в положення REV (реверс) для того, щоб усунути забивання.
- 3 Якщо папір застряг так, що його неможливо витягнути за допомогою функції реверсу, рекомендуємо повільно перемикаєти тумблер між положеннями 'REV' і 'ON / AUTO'. Робіть це повільно, інакше Ви можете пошкодити шредер.
- 4 **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** категорично забороняється використовувати металеві предмети (ножці, ножі для розкриття конвертів і т.д.) для звільнення приймального отвору! Шредер знаходиться під струмом, що може стати причиною серйозної травми.

Техникалық деректер

	Home/ Alpha	
Кесу түрі	Бөлшектеп кесу	Ұзындап кесу
Кесу өлшемі	4 мм x 30 мм	7,25 мм
Кесу қуаттылығы (бір өткізу)	5	5
Салу өні	223 мм	220 мм
Өнімнің өлшемдері	323 x 155 x 365 мм	285 x 142 x 344 мм
Номиналды көрнеуі/жиілігі	220-240В~50Гц	220-240В~50Гц
Номиналды көрнеуі	0,8 А	0,8 А

Пайдалану алдында осы буклетті мұқият оқып шығыңыз.

Кіріспе

ACCO Brands Europe компаниясының шредерін таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз. Оның сізге жақсы қызмет ететініне сенімдіміз, дегенмен, осы нұсқаулармен танысып шығуға сәл уақытыңызды бөліңіз, сонда құрылғыны барынша пайдалана аласыз.

Ең бастысы - қауіпсіздік



- Құрылғының оңай қол жеткізуге болатын розеткаға жалғануын қамтамасыз етіңіз.
- Болашақта пайдалану үшін осы пайдаланушы нұсқаулығын қауіпсіз жерде ұстаңыз.
- Шредердің корпусында көрсетілген қауіпсіздік белгілеріне назар аударыңыз және құрылғыны сәйкесінше пайдаланыңыз.
Егер шредерді тазалау қажет болса, құрылғыны электр розеткасынан ажыратыңыз және сулы шүберекті қолданыңыз. NB. Жабдықты тазалау үшін ешқандай тазалағыш өнімдерді қолданбаңыз.
- Құрылғыны жылу шығаратын бұйымдардың жанына қоюға болмайды.
- Құрылғыны ылғалды жерге қоюға болмайды.
- Жабдықтың үстіне ешқандай сұйықтық төгіп алмаңыз.
- Келесі жағдайларда сатып алу түбіртегімен бірге өнімді сатып алған дүкенге қайтаруыңыз қажет:
 - Қуат кабелі немесе айыры бұзылған.
 - Байқаусызда сұйықтық төгіп алу нәтижесінде құрылғы істен шыққан.
 - Нұсқаулықта берілген нұсқаулар орындалса да шредер жұмыс істемейді.
- Қуат кабеліне адамдардың шалынып кетпеуін қамтамасыз етіңіз.
- Электр қуатының құрылғы талаптарына сай келетіндігіне көз жеткізіңіз (220-240 В, 50 Гц).
- Жарақатталуға жол бермеу үшін құрылғының корпусын өз бетіңізбен ашып, жөндеуге әрекет етпеңіз.
Маманданбаған тұлға жөндеуге әрекет еткен жағдайда кепілдіктің күші жойылады.

Өнім бөлшектерінің сипаттамасы

- 1 Қуат кабелі
- 2 Қағаз салу науасы

Пайдалану алдындағы дайындық

Шредерді дұрыс пайдалану әдісі:

- Шредердің қағаз салу науасына саусағыңызды, галстук не басқа да заттарды салмаңыз.
- Шредер арқылы қағаз түйрегіштерін, тоғандарды, ламинат материалдарын, пластик дорбаларды, т.б. нәрселерді өткізбеуге тырысыңыз. Бұл кескіштерді зақымдалудан қорғайды.
- Сулы қағаздарды кесуге болмайды, себебі олар кескішке оралып қалады.
- Бір кескенде парақтарды көрсетілген саннан асырмаңыз.
- 3 минуттан артық үздіксіз кесуге болмайды. Құрылғы ұзақ уақыт жұмыс істеген жағдайда мотор қызып кетеді. Мотор қатты қызып кетсе, осы шамамен 30 минут суытып қойғаннан кейін ғана пайдалануды жалғастырыңыз.
- Қажет болмаса, “REV” (кері айналдыру) функциясын пайдаланбаңыз. “REV” функциясын тым көп пайдалану нәтижесінде кесілген қағаз кіріс науасында кептеліп қалады және ол шредердің жұмысына кері әсерін тигізеді.

Кепілдік

Бұл өнімге сатып алған күннен бастап 24 ай кепілдік беріледі – қандай да бір мәселе туындаса, құрылғыны сатушыға қайтарыңыз. Бұл сіздің заңды құқықтарыңызға ықпалын тигізбейді.

Дұрыс пайдалану процедурасы (1-сур)

- 1 Айырды АТ электр розеткасына жалғаңыз.
- 2 Қосқышты ҚОСУ/АВТО күйіне (күту режиміне) ауыстырыңыз.
- 3 Пайдаланбаған кезде қосқышты 0 (өшіру) күйіне ауыстырыңыз.
- 4 Шредердің шығыс науасында қағаздың тұрып қалмауы үшін қоқыс себетін жиі босатып тұрыңыз.



Ең бастысы - қауіпсіздік



Пайдалану, техникалық байқау және қызмет көрсету талаптары осы нұсқаулықта берілген. Шредерді іске қоспай тұрып, пайдалану нұсқаулығын толық оқып шығыңыз.



Бұл белгі балаларды шредерге жолатпау қажеттігін білдіреді.



Бұл белгі жабдықтың жанында аэрозоль спрейлерін себуге болмайтындығын білдіреді.



Бұл белгі майдың жоқтығын білдіреді.



Бұл белгі галстук және басқа да салбырап тұратын бұйымдарды таққанда абай болу қажеттігін білдіреді, олар қағаз кескішке оралып қалады.



Бұл белгі қағаз кескіштің саңылауына қол салуға болмайтындығын білдіреді. Жарақат алуыңыз мүмкін.



Бұл белгі ұзын шаштың қағаз кескішіне оралып қалуы мүмкін екенін ескеріп, абай болу қажеттігін білдіреді. Жарақат алуыңыз мүмкін.

Автоматты кесу және тоқтау

- 1 Қағазды немесе кредиттік картаны қағаз салу науасына қойыңыз - кесу автоматты түрде басталады (2-сурет).
- 2 Шредердің автоматты жұмыс істеуі үшін ені А4 форматынан кішірек болатын қағаздарды науаның ортасына қою қажет.
- 3 Кесу аяқталған кезде кескіштер автоматты түрде айналуын тоқтатады.
- 4 Бір кескенде парақтарды көрсетілген саннан асырмаңыз.
- 5 Бір кескенде бірнеше кредиттік карта салуға болмайды.
- 6 Тым көп парақ салынған жағдайда шредер кептеліп қалуы мүмкін. Егер шредердің ішінде қағаз кептеліп қалса, оны кері айналдырып кетіру үшін түймені REV күйіне орнатыңыз. Егер қағаз кескіш артқа айналмайтынды болып кептеліп қалса, қуатын өшіріңіз және қағазды қолыңызбен тартып шығарыңыз. Азырақ парақты қайта кесіп көріңіз және алдымен кесілмеген ұшын салыңыз.

Шредер іске қосылмаған жағдайда келесі пункттерді тексеріңіз:

- 1 Құрылғы розеткаға дұрыс жалғанды ма?
- 2 Қосқыш “ҚОСУ/АВТО” күйіне орнатылған ба?
- 3 Құрылғыда қағаз тұрып қалмады ма?
- 4 Мотор қызып кетпеді ме?

Бұл құрылғы майлауды қажет етпейді. Осы құрылғының қандай да бір бөлшектеріне майлағыш зат қолданылған болса, ACCO Brands Europe корпорациясы өнімнің жұмысына немесе қауіпсіздігіне қатысты жауапкершіліктен бас тартады.



САҚ БОЛЫҢЫЗ: Құрылғының үздіксіз 3 минуттан ұзақ жұмыс істеуіне жол бермеңіз. Мотор қызып кеткенде температуралық қосқыш автоматты түрде іске қосылады. Температуралық қосқыш іске қосылса, құрылғыны шамамен 30 минутқа қоя тұрыңыз, сонда температураға сезімтал қауіпсіздік қосқышы салқындайды және шредерді қауіпсіз пайдалануға болады.

- Шредердің қағаз салу науасына ешқашан саусағыңызды салмаңыз.
- Шашыңыз, галстук немесе жеңіңіз шредердің ішіне оралып қалған жағдайда бірден жабдықтың қуатын өшіріңіз.
- Толған кезде шредердің себетін босатып отырыңыз, өйтпесе ол шредердің жұмысына кері әсерін тигізеді. Шредерді себеті толған күйде пайдалану нәтижесінде кескіштерде қағаз тұрып қалып, құрылғының шуыл деңгейі артуы мүмкін.
- Себеттің ішіндегі кесілген қағазды аяқпен басып тығыздауға болмайды.

Қағаз кептеліп қалған жағдайда төмендегі процедураны орындаңыз:

- 1 Себеттің қағазға тым қатты толып кетпегенін тексеріңіз. Кескіштерде қағаздың тұрып қалмауы үшін себетті жиі босатып отыруыңыз қажет.
- 2 Кептеліп қалған қағазды шығару үшін қосқышты “REV” күйіне ауыстырыңыз.
- 3 Егер кептеліп қалған қағазды артқа айналдырып шығару мүмкін болмаса, қосқышты “REV” функциясынан ҚОСУ/АВТО күйіне баяу ауыстырыңыз. Оны жылдам істесеңіз, шредер зақымдалуы мүмкін.
- 4 ЕСКЕРТУ – Қағаз салу науасын тазалау үшін ешбір жағдайда металл заттарды (қайшы, конверт ашқыш, т.б.) пайдалануға болмайды – бұл модельдің корпусының астында электр кернеуі бар және ауыр жарақат алуыңыз мүмкін.

Service

- GB ACCO Service Division**
Hereward Rise, Halesowen, West Midlands, B62 8AN
Tel: 0845 658 6600, Fax: 0870 421 5576
www.acco.co.uk/service
- F Acco Brands France SAS**
Service après-vente, ZAC Excellence 2000,
6 rue Robert Schuman, 21800 Chevigny Saint Sauveur
Tel: +33 3 80 68 60 30, Fax: +33 3 80 68 60 49
contact@vmbis.fr
- D ACCO Deutschland GmbH & Co. KG**
A Arnoldstrasse 5, 73614 Schorndorf, Germany
Tel: + 49 7181 887 120, Fax: + 49 7181 887 198
info.de@acco.com
- E ACCO Brands Iberia SL**
P P Isaac Peral 19, 28820 Coslada (Madrid)
Tel: 902 500 182 ext. 2, Fax: 91 309 6412
servicio.tecnico@acco.com
- I ACCO Brands Italia Srl**
Servizio post-vendita
Via Oberdan, 33
28070 Tornaco (NO)
Tel: 800-87-86-16, Fax: 0321-88-01-27
servizio.clienti@acco.com
- B ACCO Brands Benelux B.V.**
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 0800-73362, Fax: 02-4140784
info@accobenelux.be, www.accobenelux.be
- LUX ACCO Brands Benelux B.V.**
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 0800-21132, Fax: 02-4140784
info@accobenelux.be, www.accobenelux.be
- NL ACCO Brands Benelux B.V.**
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 030-6346060, Fax: 030-6346070
info@accobenelux.nl, www.accobenelux.nl
- S ACCO Brands Nordic AB**
DK Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
N Tel: +46 42 38 36 00, Fax: +46 42 38 36 10
IS service.nordic@acco.com
- LI**
EST
LT
- CZ Dovožce/Dovožca:**
SK Esselte, s.r.o.
V Lužích 818, 142 00 Praha 4
Česká republika
- PL Dystrybutor / Өндүрүш:**
KAZ Esselte Polska Sp. z o.o.
ul. Przemysłowa 11A
26-900 Kozienice, Polska
- H Förgalmazza:**
Esselte Kft, Váci út 76. V. torony I. emelet
1133 Budapest, Magyarország
- RUS Импортёр:**
«ООО Эсселте, Россия»
Россия, 125040 Москва, 3-я улица Ямского поля, д.18
- UA Дистриб'ютор:**
Есселте Польска Сп. з о.о., вулиця Пшемислова, 11А
26-900 Козенце, Польска
- AUS ACCO Australia Pty Ltd**
Level 2, 8 Lord St, Botany, NSW, 2019, Australia
Tel: 1300 366 376, Fax: 1300 360 944
sales.au@acco.com
- CH ACCO Brands Schweiz GmbH**
Gewerbestrasse 8, CH-8212 Neuhausen a. Rheinfall
Tel: +41 (0)52 674 01 74, Fax: +41 (0)52 674 01 75
info.ch@acco.com
- RO Importator:**
Esselte Sales SRL
Gheorghie Tîlcița 121C, Sector 2, București, România
- ZA Rexel Office Products (PTY) Ltd**
Crusher Road, Crown Ext.3, PO Box 102,
Crown Mines, Johannesburg 2025, South Africa
Tel: +27 (0) 11 837 7723
service@rexelsa.co.za
- IND ACCO Brands Asia Pte Ltd**
KM 47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947
BD Tel: +65 6776 0195, Fax: +65 6779 1041
webmaster@accobrandsasia.com
- JP GBC-Japan K.K.**
14F Harmony Tower, 1-32-2 Honcho, Nakano-ku, Tokyo 164-8721
Tel: (81)-03-5351-1801, Fax: (81)-03-5351-1831
serv@gbc-japan.co.jp, www.gbc-japan.co.jp

